

# MCS ST-200



- EN Hard of hearing telephone
- NL Telefoon voor slechthorenden
- DE Telefon für Schwerhörigen
- FR Téléphone pour malentendants

## Inhoudsopgave

Inhoud verpakking	13
Productkenmerken	13
Plaats en functie van de bedieningsknoppen	14
Installeren	15
Snel aan de slag	16
Functies instellen	17
Bediening	18
Problemen oplossen	20
Belangrijke veiligheidsinstructies	21
Muur bevestiging	22
De telefoon aan de muur bevestigen	22
Service en garantie	22

## Inhoud verpakking

- 1 x basisstation
- 1 x handset
- 1 x krulsnoer
- 1 x lijnsnoer
- 1 x telefoonplug
- 1 x handleiding
- 1 x 9V adapter

**VERKLARING:** Multi Care Systems BV verklaart dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de radio-en telecommunicatie Equipment Directive 1999/5/EEG en met name artikel 3, paragraaf 1a, 1b en deel 3. De telefoon werkt niet als de lijnspanning lager is dan 18 mA.

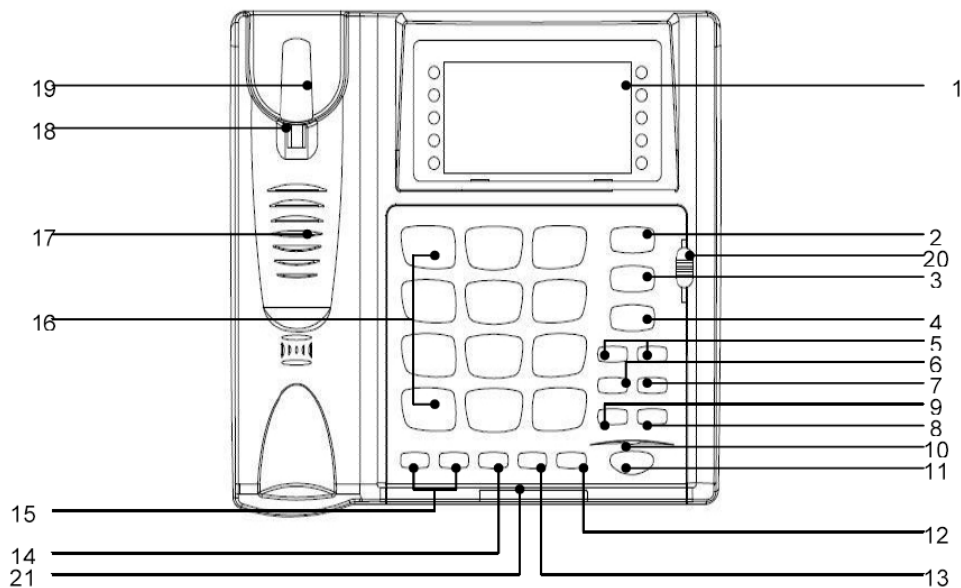
**Elektrische aansluiting:** Het apparaat is ontworpen om te alleen te functioneren werken met een 230V 50Hz adapter. (Geclassificeerd als "gevaarlijke spanning" volgens de norm EN60950). Het apparaat is niet voorzien van een aan / uitschakelaar. Om het apparaat los te koppelen van het stroomnet, neemt u de adapter uit het elektriciteitsnet stopcontact of koppelt u de AC-adapter los. Bij het installeren van het apparaat, ervoor zorgen dat de netspanning stopcontact gemakkelijk toegankelijk is.

**Telefoonaansluiting:** Voltages aanwezig op het telecommunicatienetwerk zijn ingedeeld als TNV-3 (Telecommunication Network Voltage) volgens de EN60950 norm.

## Product kenmerken


1. 25 dB versterking in de hoorn
2. Toon regelaar
3. Hoge kwaliteit luidspreker
4. LCD scherm laat telefoonnummers, datum en tijd zien
5. LED indicatie voor binnenkomende gesprekken
6. Hold functie met mute en muziek
7. Terugbel geheugen voor 16 nummers
8. Automatische gespreksduur timer
9. Intelligente automatische terugbel functie
10. Flash tijd instelbaar 100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms
11. Telefoonboek voor 80 nummers
12. 3 directe noodoproep toetsen met automatische terugbelfunctie
13. 16 beltonen kiesbaar
14. Oproep volume in 8 stappen instelbaar
15. FSK/DTMF beschikbaar
16. Nummer herkenning
17. 76 nummers voor nummerherkenning
18. Ondersteuning van meerdere talen
19. Ringleidingspoel in de hoorn
20. Afgeschermd voor GSM storing

## Plaats en functie van de bedieningsknoppen



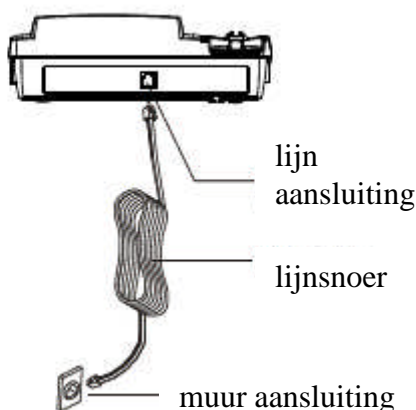
Figuur 1

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. LCD scherm             | Laat het telefoonnummer, datum, tijd en andere informatie zien.   |
| 2. +                      | Toets kan een direct nummer opslaan en bellen.  |
| 3. P                      | Toets kan een direct nummer opslaan en bellen.  |
| 4. Emergency              | Toets kan een direct nummer opslaan en bellen.  |
| 5. CLID ▲ en ▼            | Laat de nummer weergave zien. Kan binnen het menu gebruikt worden voor de telefoon instellingen.  |
| 6. Del/Set                | a. Indrukken en gedurende 3 seconden vasthouden om in het menu voor de telefooninstellingen te komen (met de hoorn op de haak).<br>b. Indrukken om telefoonnummers uit het telefoonboek te bewerken of te verwijderen of om binnengekomen gesprekken te bekijken. |
| 7. Call Back/Clock        | a. Indrukken om terug te bellen uit de nummerweergavelijst of uit het telefoonboek.<br>b. Gedurende 3 seconden ingedrukt houden om alarm te activeren.  |
| 8. Redial/Pause (Herhaal) | a. Met de hoorn op de haak; herhaaldelijk indrukken om de gekozen nummers te bekijken.<br>b. Met de hoorn van de haak; indrukken om het laatst gekozen nummer terug te bellen.<br>c. Indrukken om een pauze te krijgen van 1,2/2.4/3.6 seconden.                  |
| 9. ☐                      | Druktoets om in het telefoonboek te komen.  |
| 10. Bel indicatie         | Licht op bij telefoongesprek, knippert wanneer er een nieuw gesprek is, knippert wanneer de telefoon in 'hold' staat.   |
| 11. 📞                     | Druktoets voor handsfree kiezen en spreken.   |
| 12. Flash/store           | a. Voor telefooncentrales.<br>b. Druktoets om telefoonnummers op te slaan.  |
| 13. Hold                  | Druktoets om de lijn in de wacht te zetten, zet het geluid uit.   |
| 14. AUTO RD/🎵             | a. Toets om het laatst gekozen nummer terug te bellen totdat de verbinding tot stand gekomen is.<br>b. Indrukken en gedurende 3 seconden vasthouden om de beltonen te veranderen (16 melodieën).  |

15.  a. Indrukken en vasthouden om het volume van het beldsignaal aan te passen (met de hoorn op de haak).  
b. Indrukken om het volume van de hoorn aan te passen (met de hoorn van de haak).  
c. Indrukken om het luidspreekervolume aan te passen (in handsfree mode).
16. Toetsenbord (0-9,\*,#) Toetsenbord
17. Luidspreker
18. Muurbevestigingshaak Draai deze 180 graden om de hoorn hieraan te hangen, wanneer de telefoon aan de muur bevestigd is.
19. Hoorn aan/uit schakelaar Om een gesprek te beëindigen
20. Toonregelaar Om tijdens een gesprek de klank aan te passen
21. LED flitslamp Flitst bij binnenkomende gesprekken

## Installeren



- 1 Open het batterij compartiment en plaats 4 AA batterijen (niet meegeleverd).
- 2 Verbind een uiteinde van het krulsnoer met de hoorn en het andere uiteinde met de telefoon.
- 3 Verbind een uiteinde van het lijnsnoer met de telefoon en het andere uiteinde in de telefoonaansluiting.
- 4 Sluit de meegeleverde adapter aan op de telefoon en doe de stekker in het stopcontact.



## Opmerking





1. Om de versterkingsmogelijkheden van de inkomende gesprekken, toonregelaar en versterking van de hoorn van de ST-200 te gebruiken moet u de adapter op de telefoon aansluiten. Batterijen zijn alleen nodig om de klok te laten functioneren
2. Gebruik alleen de volgende batterijen:  
AA (Let op de polariteit of de richting bij het plaatsen).
3. Vervang uw batterijen om de 6 maanden.
4. Alle batterijen moeten tegelijkertijd vervangen worden.
5. Haal de lijnverbinding uit de telefoon alvorens de batterijen te vervangen.

## VOLUME EN TOON REGELAAR


De ST-200 kan tot 25 dB versterking geven, wanneer de adapter aangesloten is, gebruik de knoppen   om het volume aan te passen. Waarschuwing; hoge volumes kunnen het gehoor beschadigen.







De toon regelaar (figuur 1, no 20)  wordt gebruikt om de klank van de spreker in een gesprek te veranderen. Beweeg de schuif naar boven om meer hoge tonen toe te voegen, beweeg de schuif naar beneden om meer lage tonen te benadrukken.




### Snel aan de slag

1. Een gesprek beginnen:
  - a. Neem de hoorn van de haak
  - b. Druk op  -> kies het nummer
2. Een gesprek beantwoorden:
  - a. Neem de hoorn na de haak of
  - b. Druk op 
3. Een gesprek beëindigen:
  - a. Leg de hoorn op de haak of
  - b. Druk op 
4. Terugbellen:
  - a. Met de hoorn op de haak; druk herhaaldelijk op **REDIAL/PAUSE** om het gezochte nummer op te zoeken; neem dan de hoorn op, of druk op , of druk op **CALL BACK**
  - b. Met de hoorn van de haak; druk op **REDIAL/PAUSE** om het laatst gekozen nummer terug te bellen.
5. Vooruit kiezen:

Met de hoorn op de haak; kies het nummer, neem de hoorn op
6. Automatisch terugbellen:

Met de hoorn op de haak, druk op **AUTO RD/** 
7. Nummerweergave weergeven:





Met de hoorn op de haak; druk op **CLID**  or 
8. Nummer uit nummerweergavelijst verwijderen :
  - a. Met de hoorn op de haak; druk op **CLID**  or  -> kies een gesprek -> druk op **DEL/SET**
  - b. Met de hoorn op de haak; druk op **CLID**  or  -> houd **DEL/SET** 3 seconden ingedrukt om alle nummers uit de weergavelijst te verwijderen.
9. Terug bellen vanuit nummerweergave:

Met de hoorn op de haak; druk op **CLID**  or  -> selecteer het gesprek -> druk op **CALL BACK** of op 
10. Instellen directe (nood)nummers:




Met de hoorn op de haak; voer het telefoonnummer in, druk op **FLASH/STORE** druk dan op **+** of **P** of **EMERGENT**, druk op #
11. Directe (nood)nummers kiezen:



Druk op **+** of **P** of op **EMERGENT**

## 12. Nummers in het telefoonboek opslaan:

Met de hoorn op de haak; druk op  druk op  voer de naam in , druk op , voer het telefoonnummer in, druk op 

## 13. Nummers uit het telefoonboek bellen:

a. Met de hoorn op de haak; druk op  druk op  , kies een nummer, druk op **CALL BACK** , of neem de handset op of druk op 

b. Met de hoorn van de haak; druk op  druk op  , kies een nummer, druk op **CALL BACK**

## Funcities instellen

Het menu is een zogenaamd doorlopend menu, u komt van de ene functie in het andere. Indien u niets wilt wijzigen aan een instelling drukt u alleen op **DEL/SET** om naar een volgende functie of onderdeel te gaan.

### 1. Taal instellen:

Met de hoorn op de haak; houd gedurende 3 seconden **DEL/SET** ingedrukt om in de taalselectie te komen. Druk op **CLID▲or▼** om de taal te selecteren. Druk op **DEL/SET** om de keuze te bevestigen.

### 2. Contrast instellen:

Na de taal ingesteld te hebben; druk op **CLID▲or▼** om het contrast te selecteren (1-5). Druk op **DEL/SET** om de keuze te bevestigen.

### 3. Instellen jaar, datum en tijd:

Na het LCD contrast ingesteld te hebben; knippen de cijfers van het jaar. Druk op **CLID▲or▼** om het jaar te selecteren, druk op **DEL/SET** om te bevestigen. Daarna gaan de cijfers van de maand knippen, druk op **CLID▲or▼** om de maand te selecteren en druk op **DEL/SET** om te bevestigen. Gebruik deze methode ook om de datum en de tijd (12 uren aanduiding) in te stellen.

### 4. Instellen netnummer:

Na het instellen van het jaar, de datum en de tijd, gaat het eerste cijfer van het netnummer knippen, gebruik **CLID▲or▼** om het cijfer in te stellen en **DEL/SET** om te bevestigen. Wanneer u netnummer 020 heeft en u een telefoongesprek ontvangt van bijvoorbeeld nummer 020-1234567, ziet u in de display alleen 1234567.

### 5. Instellen van land codes (Prefix Codes):

Na het instellen van het netnummer gaat de eerste cijfer van de code knippen. Druk op **CLID▲or▼** om het cijfer te selecteren en op **DEL/SET** om te bevestigen.

### 6. Instellen van de beltonen:

Nadat u de prefix codes heeft ingesteld, druk op **CLID▲or▼** om de gewenste beltoon te selecteren (1-16), druk op **DEL/SET** om te bevestigen.

### 7. Het belvolume instellen:

Nadat u de beltonen heeft ingesteld, druk op **CLID▲or▼** om het belvolume te selecteren. Druk op **DEL/SET** om te bevestigen.

### 8. De flash-tijd instellen:

Nadat u het belvolume heeft ingesteld, druk op **CLID▲or▼** om de flash tijd in te stellen (100ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms), druk op **DEL/SET** om te bevestigen. Voor Nederland moet de flash-tijd op 100 ms staan.

### 9. Pauze instellen:


Nadat u de flash tijd heeft ingesteld, druk op **CLID▲or▼** om de pauze in te stellen (1.2s, 2.4s, 3.6s) en druk op **DEL/SET** om te bevestigen. De pauze-tijd voor Nederlandse centrales is meestal 1.2s.

#### 10. Instellen van DTMF of Pulse modus:


Nadat u de pauzetijd heeft ingesteld, druk op **CLID▲or▼** om de modus DTMF of PULSE te kiezen, druk op **DEL/SET** om te bevestigen en om alle instellingen af te sluiten. De modus moet voor Nederland in DTMF staan.

## Bediening

#### 1. Een gesprek tot stand brengen:

Neem de hoorn van de haak of druk op  om de kiestoon te horen en toets het nummer. Wanneer degene die gebeld wordt opneemt, wordt de gesprekstijd automatisch zichtbaar in het LCD scherm.


#### 2. Een gesprek aannemen:

Neem de hoorn van de haak of druk op  om het gesprek aan te nemen.

#### 3. Een gesprek beëindigen:

Leg de hoorn op de haak of druk op  om het gesprek te beëindigen.

#### 4. Een gesprek overzetten van hoorn naar luidspreker:

Druk op  en leg daarna de hoorn op de haak om handsfree te kunnen spreken.


#### 5. Een gesprek overzetten van luidspreker naar hoorn

Neem de hoorn van haak en het gesprek wordt automatisch overgezet van luidspreker naar de hoorn.

#### 6. Hold:

Druk op **HOLD** en het gesprek wordt in wachtstand gezet. De hoorn kan op de haak gelegd worden, de beller hoort een melodie.

#### 7. Hold terugnemen (gesprek uit wachtstand halen):

Neem de handset op, of druk op  of druk op **HOLD** om het gesprek weer vrij te geven.

#### 8. Flash:

Deze functie (flash of doorverbinden) wordt vooral gebruikt bij telefooncentrales of wanneer u een abonnement heeft op wisselgesprek.

- Druk op **FLASH** om wisselgesprek te activeren of

- Druk op **FLASH** om het gesprek door te zetten naar een andere telefoon, wanneer u beide telefoons op één telefooncentrale gebruikt.

#### 9. Vooruit kiezen:

Met de hoorn op de haak; toets het nummer in en neem dan de hoorn van de haak, het nummer wordt dan automatisch gebeld.

#### 10. Pauze:

Druk op **REDIAL/PAUSE** voor een onderbreking van 1.2/2.4/3.6 seconden (soms nodig bij telefooncentrales).

#### 11. Terugbellen/Herhaal (Redial):

- Met de hoorn op de haak; druk herhaaldelijk op **REDIAL/PAUSE** om de 16 laatst gekozen nummers te bekijken, kies het gewenste nummer en neem de hoorn van de haak of druk op **CALL BACK** om direct terug te bellen.

- Met de hoorn van de haak, druk op **REDIAL/PAUSE** om het laatst gekozen nummer terug te bellen.

#### 12. Automatisch terugbellen (Auto Redial):

Met de hoorn op de haak, druk op **AUTO RD/▲🎵** om het laatst gekozen nummer te laten bellen totdat er opgenomen wordt.


#### 13. 3 directe noodoproep knoppen:

- Opslaan: Met de hoorn op de haak; voer het telefoonnummer in, druk op **FLASH/STORE** en druk dan op + (of P of EMERGENCY) om het nummer op te slaan onder de door u gewenste voorkeursknop, druk op # om de instelling af te sluiten.
  - Kiezen. Druk op de + (of P of EMERGENCY), dit kan met zowel de hoorn op de haak als met de hoorn van de haak.
14. Automatische handsfree gespreksaanneem bij 5 vooraf ingestelde telefoonnummers  
Met de hoorn op de haak, voer het telefoonnummer in, druk op **FLASH/STORE** en kies dan onder welk nummer u dit wilt opslaan (1-5), druk op # om de instelling af te sluiten.
15. Alarm (wekker):
- Alarm instellen; druk op **CALL BACK** gedurende 3 seconden om in de instellingen voor het alarm te komen. Druk op **CLID▲or▼** om de uren in te stellen en druk op **CALL BACK** om te bevestigen. Druk op **CLID▲or▼** om de minuten in te stellen en druk op **CALL BACK** op de instelling op te slaan.
  - Druk op **CALL BACK** om het alarm aan of uit te zetten.

## OPMERKING

De ST-200 heeft een ingebouwde ringleiding in de hoorn. Om hiervan gebruik te maken, zet u uw hoortoestel op de ringleidingstand (T-stand) en houdt u de hoorn iets schuin achter het hoortoestel. De ringleiding op de ST 200 is altijd actief en hoeft niet apart aangezet te worden. Tijdens een gesprek kunt u de klank beïnvloeden door de toonregelaar.



## Nummerweergave

1. Lijst nummerweergave bekijken:  
Met de hoorn op de haak, druk op **CLID▲or▼** om te zien welk nummer u heeft gebeld en op welke dag/tijd.
2. Wissen van nummerweergave-oproepen:
  - Wanneer u de lijst met binnengekomen oproepen bekijkt, druk op **CLID▲or▼** om de oproep te kiezen welke u wilt wissen. Druk één keer kort op **DEL/SET** om de gekozen oproep te wissen.
  - Wanneer u de lijst met binnengekomen oproepen bekijkt en u wilt alle oproepen wissen, houd **DEL/SET** gedurende 3 seconden ingedrukt. Alle oproepen in de nummerweergavelijst worden dan gewist.
3. Terug bellen uit de nummerweergavelijst:  
Met de hoorn op de haak; druk op **CLID▲or▼** om de oproep te kiezen welke u terug wenst te bellen uit de nummerweergavelijst. Druk op **CALL BACK** of  of neem de hoorn van de haak om terug te bellen.

## Telefoonboek


### 1. Telefoonnummers opslaan:

Met de hoorn op de haak, druk op , het LCD scherm geeft dan **ADD↑SEARCH↓** aan.

- Druk op **CLID▲** om nieuwe informatie toe te voegen, voer de naam in en druk op  om te komen in de pagina waar u het telefoonnummer in kunt voeren. Voer het telefoonnummer in en druk op  om af te sluiten.

- Gebruik deze methode om het telefoonboek te vullen. U kunt maximaal 80 telefoonnummers invoeren. Wanneer u 80 nummers ingevoerd heeft, wordt **MEMORY FULL** zichtbaar in het LCD scherm.

### 2. Telefoonboek bekijken:

- Druk op  om in het telefoonboek te komen. Druk op **CLID▼** en het LCD scherm laat zien "Voer naam in". Voer de naam in om het telefoonnummer te zien of


- Druk op **CLID▲or▼** om het telefoonboek te bekijken

- Zoeken op alfabet wordt ondersteunt. Voer een letter in om in het telefoonboek te zoeken naar de eerste letter van de betreffende naam.

### 3. Verwijderen:

Wanneer u de opgeslagen informatie in het telefoonboek bekijkt en een bepaalde naam met bijbehorend telefoonnummer wilt verwijderen houdt u **DEL/SET** gedurende 3 seconden ingedrukt.

### 4. Bellen vanuit het telefoonboek

- Met de hoorn op de haak; zoek het gewenste nummer/naam in het telefoonboek, druk op **CALL BACK** of of  of neem de hoorn van de haak om automatisch te bellen.

- Met de hoorn van de haak; zoek het gewenste nummer/naam in het telefoonboek, druk op **CALL BACK** om het gesprek te starten en spreek in de hoorn.

## Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
De telefoon gaat niet over.	Verzekert u ervan dat de telefoonkabel aangesloten is aan telefoon en telefooncontactdoos.
Bel volume is te zacht.	Controleer of het belvolume zacht ingesteld is, zie pagina 17 om het volume aan te passen.
U kunt gebeld worden, maar niet zelf bellen.	Controleer of de instellingen van de Flash en DTMF correct ingesteld zijn.
Wisselgesprek lampje brand niet.	Controleer of de instellingen in de telefoon en de telefooncentrale overeenkomen.

## Belangrijke veiligheidsinstructies

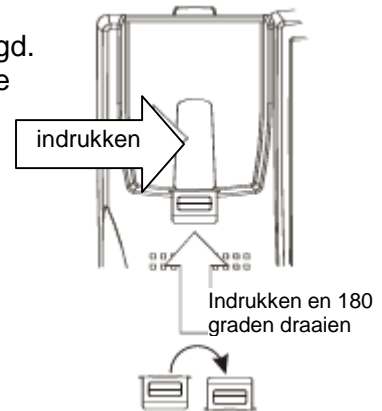
Wanneer u uw telefoon gebruikt, moeten de basis veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden om het risico op brand, elektrische schokken en verwondingen van personen te voorkomen.

1. Lees en begrijp alle aanwijzingen
2. Volg de waarschuwingen en instructies op.
3. Koppel dit product los alvorens deze schoon te maken. Gebruik geen vloeibare of vluchtige schoonmaakmiddelen. Maak gebruik van een vochtige doek om schoon te maken.
4. Gebruik dit product niet in de buurt van water (bijvoorbeeld bij een badkuip, spoelbak, wasmachine, in een natte kelder of bij een zwembad). Voorkom het nat worden van dit product.
5. Plaats het product niet op een instabiele ondergrond, kar of tafel. Vallen kan dit product ernstige schade toebrengen.
6. Laat niets rusten op de telefoonkabel. Zet het product niet zo neer dat de kabel beschadigd kan raken doordat er overheen wordt gelopen.
7. Steek geen enkel voorwerp in dit product, daar dit gevaarlijke voltage punten kan raken, of onderdelen kan beschadigen welke kunnen uitmonden in kans op brand of elektrische schok.
8. Om de kans op elektrische schokken te verkleinen, haal dit product niet uit elkaar, maar breng het naar een gekwalificeerd service-persoon wanneer er onderhoud of reparatie verricht moet worden. Openen of verwijderen van de deksel kan u blootstellen aan elektrische schokken of andere risico's.
9. Bevestig alleen de onderdelen welke aangegeven zijn in deze gebruiksaanwijzing. Verkeerde toepassing van de onderdelen kan resulteren in disfunctioneren van het product met als gevolg uitgebreide reparaties door een gekwalificeerd technicus.
10. Neem contact op met gekwalificeerd service personeel indien het volgende aan de hand is:
  - a. wanneer de telefoonlijn of plug beschadigd is.
  - b. Wanneer er vloeistof in het product terecht gekomen is.
  - c. Het product blootgesteld is geweest aan water of regen.
  - d. Wanneer het product niet normaal werkt, nadat u de instructies heeft opgevolgd.
  - e. Wanneer het product gevallen is of de behuizing beschadigd is.
  - f. Wanneer het product duidelijk anders werkt
11. Vermijd een telefoon te gebruiken tijdens onweer. Er is een kans om een schok te krijgen van de bliksem.
12. Gebruik de telefoon niet in de nabijheid van een gaslek
13. De hoorn kan gevaarlijke materialen zoals metalen pennen en nietjes vasthouden omdat de ontvanger magnetisch is.

## Muur bevestiging

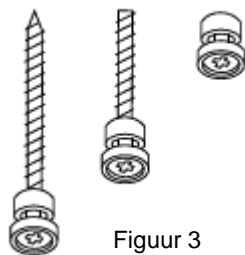
Deze telefoon kan indien gewenst aan de muur worden bevestigd. Wanneer u de telefoon aan de muur bevestigd moet u de positie van de muurhaak via de volgende stappen veranderen.

1. Druk de haak in en houdt deze ingedrukt.
2. Verwijder de haak door deze naar boven te duwen.
3. Draai de haak 180 graden om en plaats deze terug.  
De hoorn hangt nu prima op de haak.

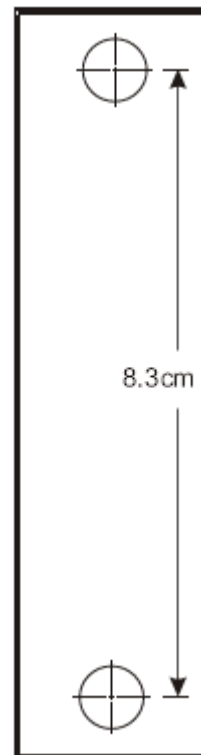


## De telefoon aan de muur bevestigen

1. Kies een plaats dicht bij de telefoonaansluiting
2. Teken 83 mm verticaal af op de muur (u kunt de naast liggende figuur gebruiken als mal)
3. Controleer uw markeringspunten op bedrading, verborgen pijpen en dergelijke alvorens u gaat boren
4. Wanneer het veilig is om te doen, boort u de gaten en plaatst u de schroeven. Zorg ervoor de koppen enkele millimeters uit de muur staan (zie onderstaande figuur, figuur 3)



Figuur 3



## SERVICE EN GARANTIE

Multi Care Systems biedt twee jaar uitgebreide garantie na leveringsdatum. Hieronder zijn alle fabricagedefecten gedekt. Defecten die veroorzaakt zijn door onzorgvuldige gebruik of door het product te openen, vallen niet onder de garantie.